

Avis de Marché - Annexe 3

À PROPOS DU PROJET DE RÉNOVATION ET D'EXTENSION

Au cœur du quartier dit « des Goujons » à Anderlecht, l'Athénée Royal (AR) Léonardo Da Vinci est un établissement d'enseignement secondaire général et technique, comprenant également une école fondamentale. Une des ailes du bâtiment principal, dite « aile des bandagistes », fait actuellement l'objet d'une rénovation complète (chantier en cours) afin d'y relocaliser l'école fondamentale (occupant pour l'instant des pavillons préfabriqués). Les abords immédiats de l'AR font quant à eux l'objet d'un réaménagement (études en cours) dans la lignée du Contrat de quartier Canal-Midi. Parallèlement à ces interventions, l'AR fait aussi l'objet d'un projet pilote « Contrat école » (2018-2023) initié par la Région bruxelloise pour renforcer l'attractivité de l'AR et ses liens avec le quartier.

Le projet, objet de la présente mission d'auteur de projet, vise ainsi à mettre en œuvre les 4 actions portées par la Fédération Wallonie-Bruxelles dans le cadre du Contrat école, à savoir : le réaménagement du parvis et sa reconnexion avec l'espace public (+/-2.800 m²) ; l'aménagement d'un pôle de services en relation avec le quartier (+/-1.000m²) ; la transformation d'un auditoire en salle de spectacle accessible au public externe à l'AR (+/-1.100m²) ; l'ouverture de la façade du bâtiment sur la rue des Goujons.

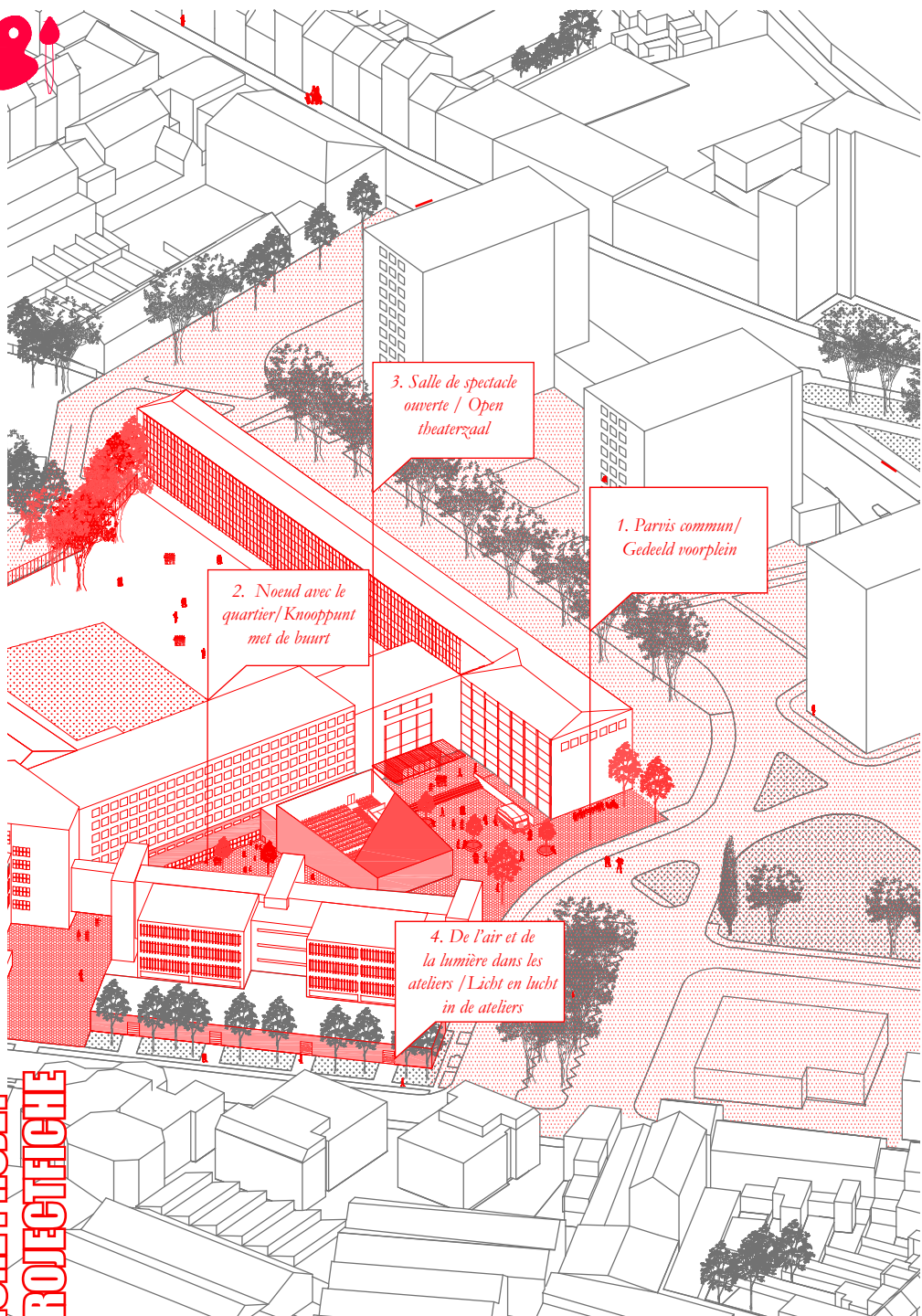
Outre ces interventions, le projet prévoit également l'aménagement de nouveaux locaux pour l'école fondamentale (en complément et en connexion avec ceux prévus dans l'aile des bandagistes), le réaménagement de l'accueil du secondaire (en articulation avec le parvis prévu dans le Contrat école), ainsi que la rénovation d'une partie des façades du bâtiment afin d'améliorer sa performance énergétique.

Le maître d'ouvrage envisage tant des opérations de rénovation (légère et lourde) des infrastructures existantes que la construction d'extension(s).

La bonne articulation entre les espaces réservés à l'AR et ceux accessibles au public externe à l'établissement, de même que la bonne connexion entre les aménagements prévus, ceux en cours et l'existant, constituent les principaux enjeux de ce projet.

Le budget pour l'ensemble des travaux est estimé entre 3.500.000 € et 3.700.000 HTVA.

On trouvera les fiches projets du Contrat école ainsi qu'une vue de la situation existante ci-après. Les propositions d'aménagement représentées dans les fiches projets du Contrat école sont purement indicatives.



FICHE PROJET

PROJECTFICHE

DESCRIPTION

Dans une préoccupation de qualité urbanistique, cohérence de fonctionnement et d'efficacité des moyens publics, les quatre actions, aux abords et au sein de l'Athénée royal Léonardo Da Vinci, feront l'objet d'un seul marché de services portant sur la désignation d'une équipe d'auteurs de projet.

Les montants prévus pour le parvis commun (action 1), le noeud avec le quartier (action 2), la salle de spectacle ouverte (action 3), de l'air et de la lumière dans les ateliers (action 4) seront sommés dans un budget global. Le cas échéant, des actions ou des parties d'actions pourraient être abandonnées et les montants correspondants transférés en fonction des priorités.

Pour faciliter le travail de la FWB, une aide à la maîtrise d'ouvrage pour la passation du marché de service liés aux 4 projets du contrat école est proposé via les services du bMa et du service école de perspective.brussels. Cette aide se concrétiserait via un accompagnement du pouvoir organisateur tout au long du projet (aide à la rédaction du cahier spécial des charges, publication d'une newsletter pour faire connaître l'appel à intérêt, avis sur la sélection des équipes à consulter, aide à l'analyse et avis sur l'évaluation des offres introduites, aide à la rédaction du rapport d'analyse et du rapport d'attribution, ...) jusqu'à l'octroi du permis d'urbanisme.

PORTEUR DU PROJET

Fédération Wallonie-Bruxelles

BESCHRIJVING

Met het oog op de stedenbouwkundige kwaliteit, een operationele samenhang en het efficiënt inzetten van publieke middelen, zullen de vier investeringsprojecten, in en rond het Koninklijk Atheneum Léonardo Da Vinci, deel uitmaken van één globale en geïntegreerde aanbesteding.

Voor de acties : 'Gedeeld voorplein' (actie 1), 'Knooppunt met de buurt' (actie 2), 'Open theaterzaal' (actie 3) en 'Licht en lucht in de ateliers' (actie 4) wordt een globaal budget vooropgesteld. Indien van toepassing kunnen sommige acties of delen van de acties achterwege gelaten worden, en de overeenkomstige bedragen ingezet worden op basis van de prioriteiten.

De Brussels Bouwmeester en de dienst Scholen binnen Perspective.Brussels ondersteunen mee de FWB als aanbestedende overheid, voor het gunnen van de opdracht van deze 4 projecten van het Schoolcontract.

Concreet wordt de inrichtende macht gedurende het volledige project bijgestaan (hulp bij het opmaken van het bijzonder bestek, publicatie van 'oproep tot interesse', advies over de selectie van te raadplegen teams, hulp en advies bij het analyseren en beoordelen van de ingediende offertes, hulp bij het schrijven van het analyserapport en het gunningsverslag, enz.) tot dat de bouwvergunning is verleend.

DRAGER VAN HET PROJECT

Fédération Wallonie-Bruxelles



1

LA VILLE DANS L'ÉCOLE DE STAD IN DE SCHOOL

*La place rend les espaces
tout autour plus accessibles/
het plein maakt de ruimtes
rondom meer toegankelijk*

*L'entrée principale pour
les élèves / hoofdingang
voor de leerlingen*

 zone couverte par le projet Beliris
 zone opgenomen in het project van Beliris

PARVIS COMMUN

GEDEELD VOORPLEIN

DESCRIPTION

Le parvis de l'école est réaménagé. On distingue ici 2 parties :

1.

L'entrée principale, illustrée sur le plan ci-dessous, est remise en service et partagée par les étudiants et les enseignants, ainsi que par les autres publics (parents, spectateurs,...). En tant que principal public du site, les étudiants peuvent entrer par la porte avant. Le portail d'entrée est conservé. Le contrôle de l'accès est déjà assuré par un secrétariat. L'espace situé devant cette entrée – aujourd'hui un parking – est réaménagé en parvis accueillant.

2.

Le socle et la percée, illustrés sur le plan ci-après, sont repris en main. L'espace triangulaire est pensé comme une cour intérieure conviviale destinée à servir les fonctions tout autour. Il est aménagé partiellement au niveau -1 et partiellement au niveau du rez, pour que tous les espaces autour soient accessibles de manière optimale.

BESCHRIJVING

De voorplein van de school wordt heraangelegd. Hierbij zijn 2 delen te onderscheiden:

1.

De hoofdingang, afgebeeld op de kaart hieronder, wordt opnieuw in gebruik genomen en gedeeld tussen studenten en leerkrachten, evenals door andere doelgroepen (ouders, toeschouwers, ...). De leerlingen mogen als belangrijkste bezoekers van de site langs de voordeur naar binnen. De inkompartij wordt bewaard. Een secretariaat als toegangscontrole is hier reeds aanwezig. Het plein voor deze inkom - vandaag parking - wordt heraangelegd als een aangename parvis.

2.

Ook de sokkel en de doorsteek, zoals op het plan hieronder, worden onder handen genomen. Deze driehoek wordt opgevat als een gezellige binnenkoer die de functies rondom bediend. Het plein wordt deels op niveau -1 en deels op het gelijkvloers aangelegd zodat de ruimtes rondom optimaal bereikbaar worden.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Fédération Wallonie-Bruxelles

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Fédération Wallonie-Bruxelles



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN





OBJECTIFS

Le parvis veut offrir une entrée de qualité aux étudiants qui entrent essentiellement via la porte arrière. L'entrée principale est ainsi remise à l'honneur, donnant aux étudiants le sentiment qu'ils sont traités avec respect.

Le socle et la percée entendent garantir une accessibilité optimale aux espaces situés autour. Le socle forme un espace enclavé plus intime, qui sera ouvert au public pendant et en-dehors des heures scolaires.

DOELSTELLINGEN

Het voorplein wil een volwaardige inkom bieden voor de studenten die nu via de achterdeur binnenkomen. Op die manier wordt de hoofdingang in ere hersteld en ervaren de studenten dat ze met respect behandeld worden.

De sokkel en de doorsteek zorgen voor een optimale toegankelijkheid van de ruimtes rondom. De sokkel vormt een intiemere ingesloten ruimte, die voor het publiek toegankelijk zal zijn tijdens en buiten de schooluren.

RÉSULTATS ATTENDUS

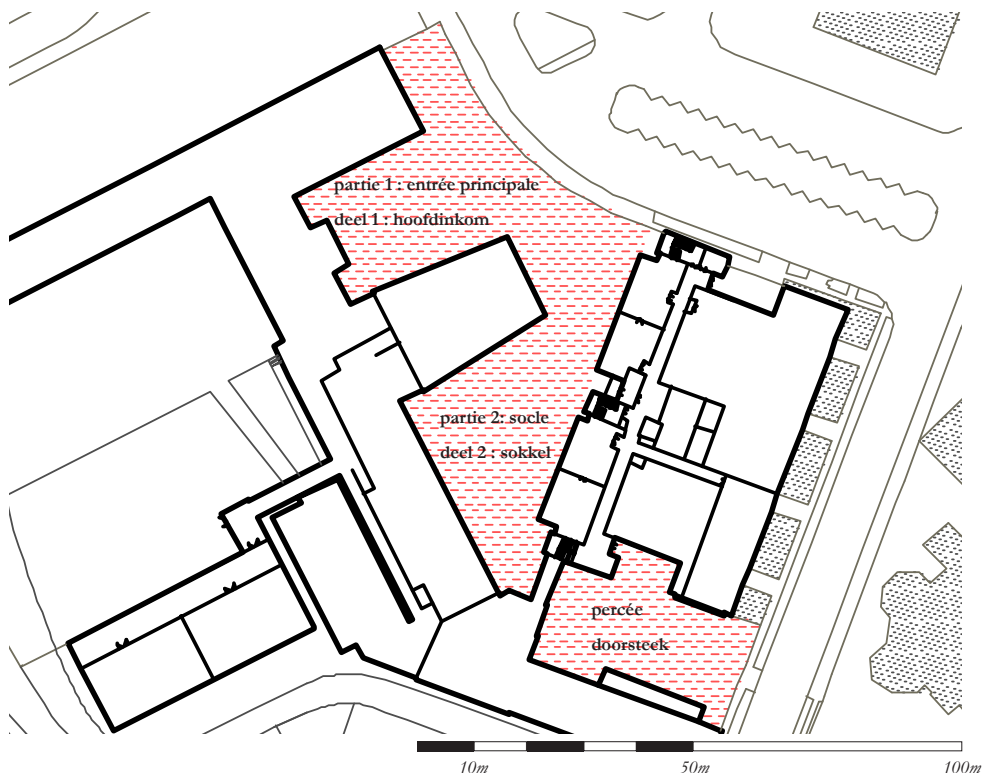
Aménager une entrée de qualité pour les étudiants contribuera à leur bien-être et au respect qu'ils auront pour l'école. Le parvis pourra aussi être activé en dehors des heures scolaires afin de constituer un nœud important avec le quartier.

L'école aura ainsi un visage dans la rue et une image attractive.

VERWACHTE RESULTATEN

Het feit dat de studenten een volwaardige inkom krijgen zal bijdragen tot hun welbevinden en respect voor de school. Het voorplein kan ook na de schooluren geactiveerd worden. Zo vormt het een belangrijk knooppunt met de buurt.

De school krijgt een gezicht in de straat en heeft een uitnodigend imago.



DÉTAILS DE L'ACTION

DETAILS VAN HET PROJECT

Superficie du terrain : 3340 m²

Le projet prévoit un réaménagement du parvis. Les facilités et recommandations suivantes pourraient y être intégrées en fonction du budget disponible :

- Un auvent qui indique l'entrée de l'école et offre la possibilité de s'abriter ;
- Des sièges que les jeunes peuvent utiliser après l'école ou pendant la pause de midi pour bavarder ;
- Des range-vélos pour les élèves, pour encourager l'utilisation des vélos ;
- Pendant les heures scolaires, l'espace sera public. En dehors des heures scolaires, il pourrait être ouvert, notamment lorsque l'espace polyvalent et l'auditorium seront actifs, ou fermés.

Oppervlakte terrein: 3340 m²

Het project voorziet in de heraanleg van het voorplein. De volgende faciliteiten en aanbevelingen kunnen worden opgenomen in functie van het beschikbare budget::

- Een luifel die de ingang van de school aanduidt en kans biedt om te schuilen;
- Zitmogelijkheden zodat ook na school of tijdens de middagpauze jongeren hier nog kunnen napraten;
- Fietsenstalling voor leerlingen, om het gebruik van de fiets aan te moedigen;
- Tijdens de schooluren wordt deze ruimte openbaar. Buiten de schooluren kan het open zijn, vooral wanneer de multifunctionele ruimte en het auditorium actief zijn, of gesloten.



1 CONDITIONS DE RÉUSSITE

- La sécurité **des biens** doit être garantie. Les actions ne peuvent en aucun cas occasionner le vandalisme ;
- Les activités sur les parvis doivent assurer un contrôle social. On évitera autant que possible les coins sombres et cachés ;
- Les espaces ouverts doivent pouvoir être complètement fermés ;
- Le réaménagement s'accompagne d'un parcours participatif défini par la FWB avec les jeunes, ce qui permettra aux utilisateurs de l'espace de se l'approprier et de le respecter ;
- Un processus évolutif est à examiner ;
- Une mission d'auteur de projet commune aux 4 projets d'investissement assurera une qualité urbanistique et une cohérence.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Plusieurs autres actions du Contrat Ecole sont liés à cette intervention : 'Noeud avec le quartier' (action 2), 'GRNS LEO' (action 7), 'Coordinateur "Ecole-Quartier"' (action 5). Le concept de ce parvis et l'aménagement prévu par Beliris devront être réalisés en concertation mutuelle. Le projet de Beliris prévoit une compensation pour les parkings des enseignants (15 places) qui sont amenés à disparaître en raison de ce projet.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Rue Chomé-Wyns 5

Nr. parcelle cadastrale : 21305C0258/00T000

Propriétaire : SPABS de Bruxelles

Pouvoir organisateur : Fédération Wallonie Bruxelles

Situation urbanistique :

PRAS : zone d'intérêt collectif ou services publics

Sol selon inventaire BIM : catégorie 4

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

- De veiligheid van de gebouwen moet gegarandeerd worden. In geen elk geval mogen de acties aanzetten tot vandalisme;
- Activiteiten op de pleinen moeten zorgen voor sociale controle. Donkere en verborgen hoekjes worden zoveel mogelijk vermeden;
- De open ruimtes moeten volledig afgesloten kunnen worden;
- De heraanleg wordt best begeleid door een participatief traject bepaald door de FWB met de jongeren hetgeen zal bijdragen tot een toe-eigening en respecteren van de ruimte;
- Een evolutief proces is te onderzoeken;
- Een globale aanbesteding van de 4 projecten samen, verzekert een stedelijke kwaliteit en samenhang van het project.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Enkele andere acties uit het Schoolcontract worden aan deze ingreep gekoppeld : 'Knooppunt met de buurt' (actie 2), 'GRNS LEO' (actie 7), 'Coördinator "School-Wijk"' (actie 5). Het ontwerp van deze voorplein en de aanleg voorzien door Beliris zal in onderling overleg worden opgemaakt. Het project van Beliris voorziet een compensatie voor de parking van de leerkrachten (15 plaatsen) die verdwijnt door dit project.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Chomé-Wynsstraat 5

ID kadastraal perceel: 21305C0258/00T000

Eigenaar: SPABS van Brussel

Inrichtende macht: Fédération Wallonie Bruxelles

Stedenbouwkundige situatie:

GBP : gebied van collectief belang of openbare diensten

Bodem vlgns inventaris BIM: categorie 4

MISE EN OEUVRE PORTEUR DU PROJET

Fédération Wallonie-Bruxelles

PARTENAIRES DU PROJET

- La SPABS de Bruxelles qui est le maître de l'ouvrage et propriétaire du site ;
- L'Athénée royal Leonardo da Vinci en tant que bénéficiaire du site scolaire ;
- Beliris en tant que maître d'ouvrage pour le réaménagement de l'environnement de l'école ;
- Le coordinateur "Ecole-Quartier" pour le parcours participatif avec les jeunes ;
- Le bMa.

IMPLEMENTATIE POTENTIËLE VAN HET PROJECT

Fédération Wallonie-Bruxelles

PARTNERS VAN HET PROJECT

- De SPABS van Brussel die de opdrachtgever is en eigenaar van de site;
- Athenée royal Léonardo da Vinci als begunstigde van de schoolsite;
- Beliris als opdrachtgever voor de heraanleg van de schoolomgeving;
- De coördinator "School-Wijk" voor het participatief traject met de jongeren ;
- De bMa.

PLAN FINANCIER

Surface :	3340 m ²
Prix unitaire :	€ 200,00
Coûts de construction :	€ 668 000,00
TVA (6%) :	€ 40 080,00
Honoraires TVA compris (21%) :	€ 121 242,00
Coût de l'action :	€ 829 322,00

Coût pris en charge par le

Contrat Ecole : € 829 322,00

Budget dépollution à prévoir, sur base d'une analyse sol.

FINANCIEEL PLAN

Oppervlakte:	3340 m ²
Eenheidsprijs:	€ 200,00
Bouwkost:	€ 668 000,00
BTW (6%):	€ 40 080,00
Erelonen incl BTW (21%):	€ 121 242,00
Kost van de actie:	€ 829 322,00

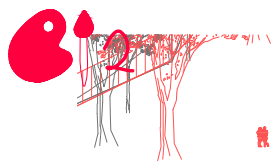
Kost opgenomen door het

Schoolcontract: € 829 322,00

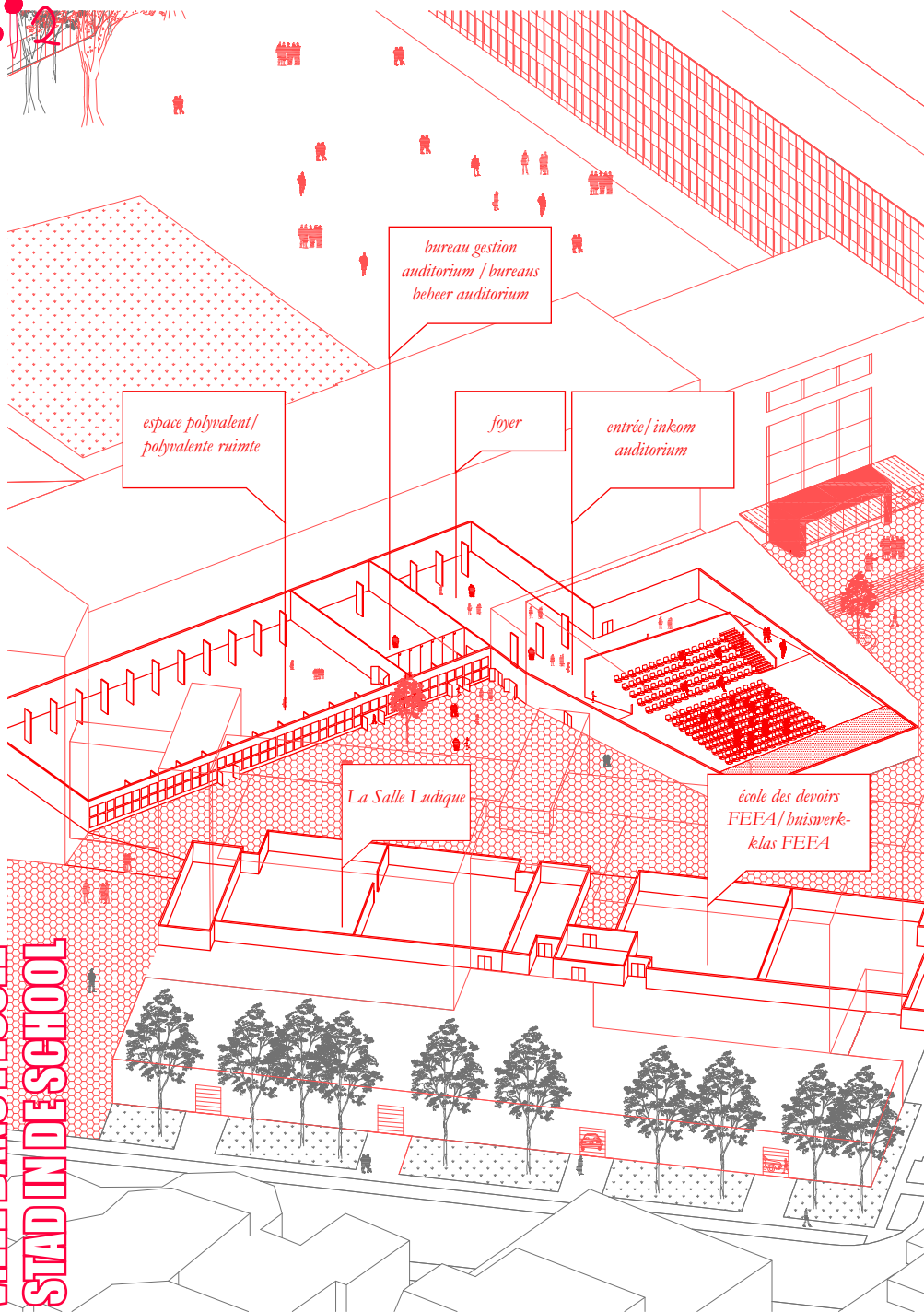
Budget voor sanering te voorzien, op basis van de analyse van de bodem.

LIGNE DU TEMPS / TIJDSLIJN





LA VILLE DANS L'ÉCOLE DE STAD IN DE SCHOOL



NOEUD AVEC LE QUARTIER

KNOOPPUNT MET DE BUURT

DESCRIPTION

Grâce au réaménagement du parvis, y compris le socle, les locaux situés autour de ce socle seront beaucoup plus facilement accessibles. Avec cette 2e action, le Contrat Ecole prend en charge la rénovation ces locaux (la salle polyvalente, l'auditorium, les locaux situés entre ces deux derniers, un local situé dans l'aile des ateliers) et veille à ce qu'ils puissent être ouverts pour le quartier.

Cela signifie en premier lieu prévoir une entrée séparée à ces locaux par rapport aux autres bâtiments de l'école, qui peut fonctionner après l'heure de fermeture de l'école. Pour ce faire, on prévoit différentes interventions pour une entrée séparée depuis l'entrée principale (voir action 1). De cette façon, ces espaces peuvent fonctionner en totale autonomie par rapport à l'école.

En premier lieu, on s'occupe de l'auditorium. L'entrée existante qui donne sur la cour intérieure est à nouveau utilisée comme entrée. L'espace sous l'auditorium est aménagé en foyer.

En 2e lieu, l'espace sous le réfectoire existant est à nouveau mis en service. Cet espace est actuellement vide. Cette salle polyvalente est donc une extension du réfectoire existant, pour l'école et pour le public (priorité à l'école pendant le temps scolaire de midi).

PORTEUR DU PROJET

Fédération Wallonie-Bruxelles en collaboration avec une association des Arts de la scène dans le domaine des arts jeunes publics

BESCHRIJVING

De heraanleg van het voorplein, inclusief de sokkel van de school, zorgt ervoor dat de lokalen die rond deze sokkel gelegen zijn, veel makkelijker bereikbaar zijn. Met deze tweede actie pakt het Schoolcontract de renovatie van deze lokalen zelf aan (polyvalente ruimte, auditorium, de lokalen tussen deze twee, een lokaal gelegen in de vleugel van de ateliers) en zorgt ervoor dat deze kunnen opengesteld worden voor de buurt.

In de eerste plaats betekent dit het voorzien van een afzonderlijke inkom gescheiden van het schoolgebouw die kan functioneren na sluitingstijd van de school. Hiervoor worden verschillende interventies van een bijkomende ingang voorzien langs de binnenkoer (zie actie 1). Op die manier kunnen deze ruimtes volledig autonoom van de school werken.

Als eerste het auditorium aangepakt. De bestaande inkom die uitkomt op het binnenplein wordt opnieuw als ingang gebruikt. De ruimte onder het auditorium wordt ingericht als foyer.

Ten tweede wordt de ruimte onder de bestaande refter opnieuw in gebruik genomen. Deze ruimte staat vandaag leeg. Deze polyvalente ruimte wordt een uitbreiding van de bestaande refter voorzien, voor school en voor het publiek (prioritair voor school tijdens de lunch).

DRAGER VAN HET PROJECT

Fédération Wallonie-Bruxelles in samenwerking met een vereniging van podiumkunsten op het gebied van jonge openbare kunsten



Il est également proposé de permuter la Salle Ludique avec un autre local du rez-de-chaussée dans l'aile des ateliers. C'est une salle de classe normale, elle peut donc être facilement déplacée. La Salle Ludique serait ainsi attenante à la cour intérieure et facilement accessible aux activités extrascolaires. Pour fermer le reste du bâtiment scolaire, on placerait une porte au rez-de-chaussée, entre le petit hall et la cage d'escalier centrale.

On crée une charnière entre l'espace polyvalent et le foyer de l'auditorium grâce à plusieurs bureaux aménagés pour une association des Arts de la scène relevant du théâtre jeune public reconnu par le décret cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène, qui s'installerait de façon permanente sur le site. C'est cette organisation qui va gérer le lien avec le quartier et s'occuper de l'activation des différents espaces.

Cette association fera le lien entre l'auditorium et l'école, en conviant les enfants au théâtre, en invitant les artistes dans les classes et être un acteur citoyen qui apporte une valeur ajoutée à la société dans laquelle il s'inscrit.

En s'associant au Contrat Ecole Leonardo da Vinci, l'association des Arts de la scène peut, sur base de son équipe et de ses moyens, proposer :

- Une programmation, durant toute la saison, de spectacles pour jeunes publics aux écoles ;
- Une programmation, durant toute la saison, de spectacles jeunes publics, le week-end, le mercredi après-midi ou en soirée ;
- Animer, pendant et en dehors des heures

Daarnaast wordt voorgesteld om de Salle Ludique te wisselen met een ander lokaal op het gelijkvloers in de vleugel van de ateliers. Dit is een gewoon leslokaal en kan dus makkelijk verplaatst worden. Zo grenst Salle Ludique aan het binnenplein en is het makkelijk toegankelijk voor naschoolse activiteiten. De afsluiting van de rest van het schoolgebouw wordt verzekerd door het plaatsen van een deur op gelijkvloers, tussen het halletje en de centrale trappenhal.

Als scharnier tussen de polyvalente ruimte en de foyer van het auditorium worden een aantal kantoren voorzien voor een vereniging van podiumkunsten met betrekking tot jeugdtheater erkend door het decreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en subsidiëring van de sector van professionele podiumkunsten, die zich permanent zou installeren op de site. Het is deze organisatie die het knooppunt met de buurt zal beheren en zorgen voor de activatie van de verschillende ruimtes.

Een vereniging van podiumkunsten op het gebied van jonge openbare kunsten wil de link leggen tussen het theater en de school door kinderen zelf uit te nodigen in het theater, door artiesten uit te nodigen in de klassen en zo een meerwaarde te kunnen bieden.

In samenwerking met het Schoolcontract Leonardo Da Vinci kan de vereniging van podiumkunsten, op basis van zijn team en middelen, het volgende aanbieden:

- Een programma gedurende het gehele seizoen, van jeugdtheater voor scholen;
- Een programma gedurende het gehele seizoen, van jeugdtheater in het weekend, de woensdagmiddag en/of avond;
- Het animeren, tijdens en na de schooluren

scolaires, des ateliers de pratique théâtrale.

van workshops in theater.

Il faut souligner que les représentations qu'une association des Arts de la scène dans le domaine des arts jeunes publics organisera à l'auditorium ne seront pas uniquement réservées à l'école, mais seront accessibles aux différentes écoles du quartier et de l'environnement plus éloigné.

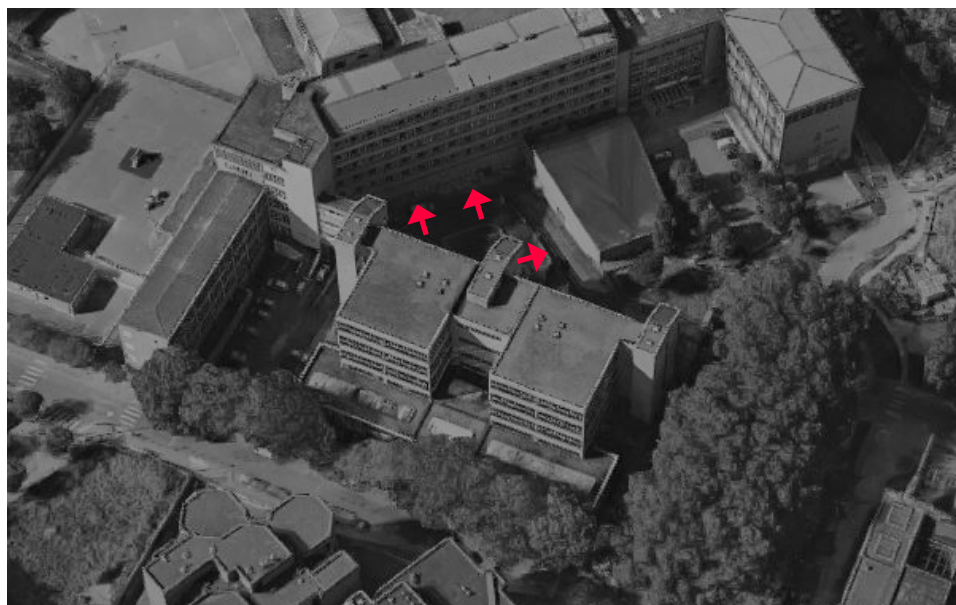
Er dient te worden onderlijnd dat de voorstellingen die een vereniging van podiumkunsten op het gebied van jonge openbare kunsten in het auditorium zal organiseren, niet enkel voor de school zelf zijn, maar voor de verschillende scholen uit de buurt en de grotere omgeving.

L'école dressera annuellement la liste des dates des événements et des spectacles récurrents pour lesquelles une priorité d'occupation devrait être donnée à l'école.

De school zal jaarlijks de lijst met data van evenementen en shows samenstellen waarbij de school voorrang krijgt om te gaan kijken.

A noter que d'autres organisations sont actives dans le quartier et ont envie d'utiliser l'espace disponible pour y organiser des activités.

Er zijn daarnaast nog andere organisaties actief in de buurt die interesse hebben om de beschikbare ruimte te gebruiken voor het organiseren van activiteiten.



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



Hibino Sekkei - kindergarten
(bron/ source : <https://www.dezeen.com/2016/03/03/hibino-sekkei-yonji-no-shiro-atsugi-nozomi-kindergarten-house-shaped-reading-nooks-kanagawa-prefecture-japan/>)

Wiel Arets architects - Academy of Art
(bron/ source : http://www.wielaretsarchitects.com/en/projects/academy_of_arts/)



OBJECTIFS

L'école dispose d'un espace qui pourrait offrir une plus-value au quartier. Le projet entend ouvrir cet espace au quartier, sans qu'il faille pour autant modifier le fonctionnement de l'école.

L'auditorium est un complément à l'offre culturelle du quartier et de l'école.

La Salle Ludique donne la possibilité aux enfants de se défouler dans des activités artistiques.

La visibilité de la salle polyvalente doit indiquer aux gens qu'ils peuvent venir dans l'école pour prendre un repas.

Cette partie du parvis devient un point de jonction entre le quartier et l'école.

RÉSULTATS ATTENDUS

On amène la ville dans l'école ou l'école devient une portion accessible de la ville à l'échelle des enfants et des jeunes.

Les espaces pouvant fonctionner de manière autonome génèrent plus d'activité et de vie sur le site, même après les heures scolaires. Ils contribuent ainsi à dynamiser le quartier et à enrichir l'univers des jeunes.

Le projet qui prévoit d'ouvrir la salle en-dessous du réfectoire au quartier lui apporte davantage de visibilité et la possibilité d'une meilleure réussite. La salle polyvalente, en lien avec le réfectoire situé au-dessus, devient un lieu de rencontre intergénérationnel.

DOELSTELLINGEN

De school bezit ruimte die een meerwaarde kunnen bieden voor de buurt. Het project wil deze ruimte openstellen voor de buurt, zonder dat hierbij de werking van de school moet wijzigen.

Het auditorium vormt een aanvulling op het cultuuraanbod in de buurt en de school.

La Salle Ludique biedt de mogelijkheid voor kinderen om zich artistiek uit te leven.

De zichtbaarheid van de polyvalente zaal wil zo meer mensen laten weten dat ze op school terecht kunnen voor een maaltijd.

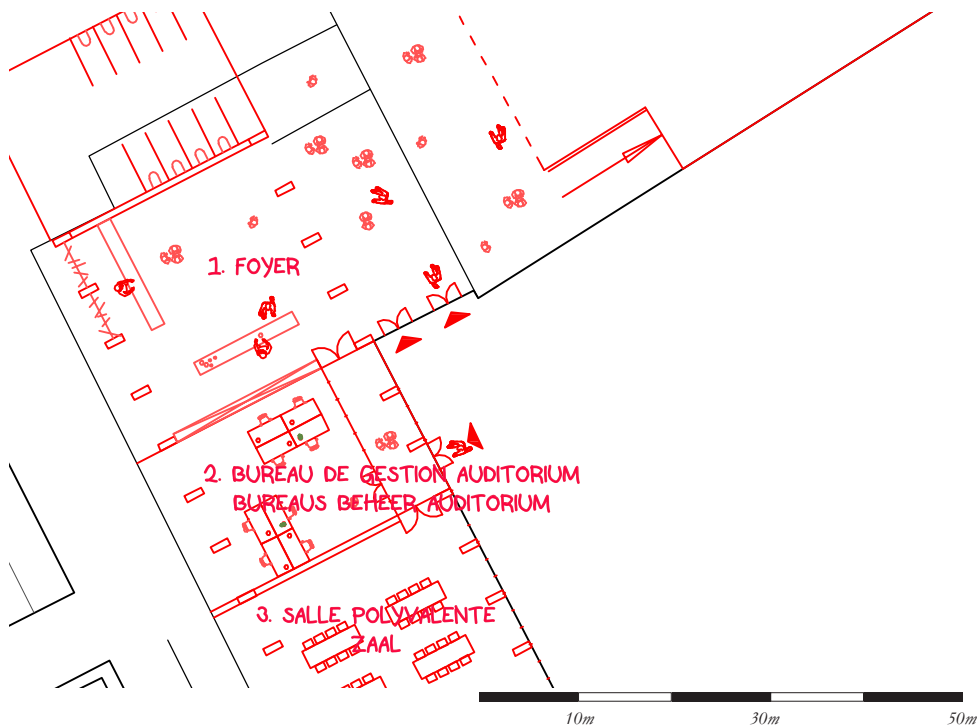
Dit deel van het voorplein wordt een knooppunt tussen de buurt en de school.

VERWACHTE RESULTATEN

De stad wordt in de school getrokken of de school wordt een toegankelijk stukje stad op schaal van kinderen en jongeren.

De ruimtes die autonoom kunnen werken zorgen voor meer activiteit en leven op de site, ook na de schooluren. Op die manier dragen ze bij tot het dynamiseren van de buurt en het verrijken van de leefwereld van de jongeren.

Het project waarbij de school zijn de ruimte onder de refter openstelt voor de buurt krijgt meer zichtbaarheid en kan zo meer succes boeken. De polyvalente zaal, gelinkt aan de bovengelden refter, wordt een intergenerationele ontmoetingsplek.



DÉTAILS DE L'ACTION

DETAILS VAN HET PROJECT

Superficie du terrain :

1. Foyer : 400 m²
2. Bureau : 80 m²
3. Salle polyvalente : 370 m²

Plancher Brut : 850 m²

Taux d'occupation du terrain :

Gabarit :

Cette action prévoit une intervention architecturale pour :

- Prévoir les nouveaux accès ;
- Créer 80 m² de bureaux pour l'association ;
- La rénovation de l'espace sous le réfectoire en salle polyvalente qui pourrait également être utilisée comme extension du réfectoire ;
- Le réaménagement des sanitaires pour la salle de spectacle (accès et rénovation).

Oppervlakte terrein:

1. Foyer: 400 m²
2. Kantoor: 80 m²
3. Polyvalente zaal: 370 m²

Bruto vloeropp: 850 m²

Bezettingsgraad terrein :

Gabariet :

Deze actie voorziet in architecturale ingrepen om:

- De nieuwe toegangen te voorzien;
- 80 m² kantoren voor de vereniging te creëren;
- De renovatie van de ruimte onder de refter als polyvalente zaal die ook gebruikt kan worden als uitbreiding van de refter;
- De renovatie van het sanitair voor het theater (toegang en renovatie).



CONDITIONS DE RÉUSSITE

- Il faut conclure un contrat de gestion entre la FWB, l'Athénée royal et l'association des Arts de la scène ;
- Une priorité sera donnée dans l'agenda des activités culturelles, aux activités et aux spectacles scolaires récurrents, à fixer une fois par an par les parties ;
- Les espaces destinés à être ouverts au quartier doivent fonctionner de manière totalement autonome par rapport au reste des bâtiments scolaires ;
- Les actions doivent être conformes aux normes en matière d'incendie ;
- 4/5 places de parking sont à prévoir pour le stationnement du personnel de direction à proximité de l'entrée ;
- Si possible, il est intéressant de prévoir des percées de l'intérieur vers le socle ;
- Une mission d'auteur de projet commune aux 4 projets d'investissement assurera une qualité urbanistique et une cohérence.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet permet, sur le plan architectural, d'ouvrir ces espaces au quartier, mais ils doivent aussi prévoir des activités. Ces activités sont décrites dans l'action 'Coordinateur "Ecole-Quartier"' (action 5).

INFORMATION DU SITE

Localisation : Rue Chomé-Wyns 5

Nr. parcelle cadastrale : 21305C0258/00T000

Propriétaire : SPABS de Bruxelles

Pouvoir organisateur : Fédération Wallonie Bruxelles

Situation urbanistique :

PRAS : zone d'intérêt collectif ou services publics

Sol selon inventaire BIM : catégorie 4

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

- Er moet een beheerscontract worden afgesloten tussen FWB, het Athénée royal en de vereniging van podiumkunsten;
- Er zal voorrang worden gegeven in de agenda van culturele activiteiten, aan terugkerende schoolactiviteiten en -shows, die eenmaal per jaar door de partijen worden vastgesteld;
- De ruimtes die zich openen voor de buurt moeten volledig autonoom werken van de rest van het schoolgebouw;
- De acties moeten conform zijn met de brandnormen;
- 4/5 places de parking sont à prévoir pour le stationnement du personnel de direction à proximité de l'entrée;
- Indien mogelijk is het interessant om doorzichten te voorzien van binnen uit naar de sokkel;
- Een globale aanbesteding van de 4 projecten samen, verzekert een stedelijke kwaliteit en samenhang van het project.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project maakt het mogelijk deze ruimtes architecturaal open te stellen voor de buurt, maar deze moeten ook activiteiten bevatten. Deze activiteiten zijn beschreven in de actie 'Coördinator "School-Wijk"' (actie 5).

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Chomé-Wynsstraat 5

ID kadastraal perceel: 21305C0258/00T000

Eigenaar: SPABS van Brussel

Inrichtende macht: Fédération Wallonie Bruxelles

Stedenbouwkundige situatie:

GBP: gebied van collectief belang of openbare diensten

Bodem vlgn inventaris BIM: categorie 4

MISE EN OEUVRE

PORTEUR DU PROJET

Fédération Wallonie-Bruxelles en étroite collaboration avec une association des Arts de la scène dans le domaine des arts jeunes publics

PARTENAIRES DU PROJET

- L'Athénée Leonardo da Vinci en tant que bénéficiaire du site scolaire ;
- Le bMa.

IMPLEMENTATIE

DRAGER VAN HET PROJECT

Fédération Wallonie-Bruxelles in samenwerking met een vereniging van podiumkunsten op het gebied van jonge openbare kunsten.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Athenée Léonardo da Vinci als begunstigde van de schoolsite;
- De bMa.

PLAN FINANCIER

Surface :	850 m ²
Prix unitaire :	€ 800
Coûts de construction :	€ 680 000,00
TVA (6%) :	€ 40 800,00
Honoraires TVA compris	€ 123 420,00
(21%) :	
Coût de l'action :	€ 844 220,00

Coût pris en charge par le Contrat Ecole : € 844 220,00

Budget dépollution à prévoir, sur base d'une analyse sol.

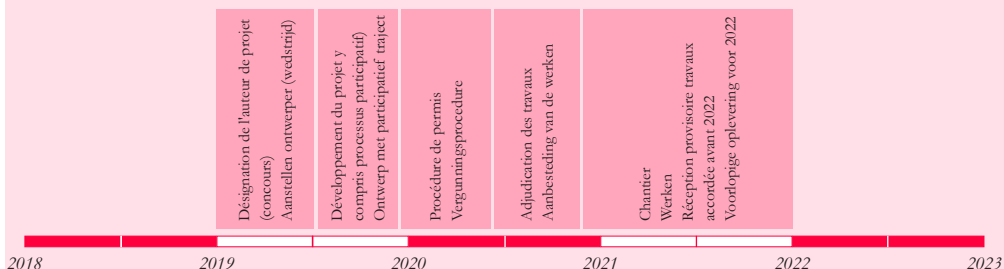
FINANCIEEL PLAN

Oppervlakte:	850 m ²
Eenheidsprijs:	€ 800
Bouwkost:	€ 680 000,00
BTW (6%):	€ 40 800,00
Erelonen incl BTW (21%):	€ 123 420,00
Kost van de actie:	€ 844 220,00

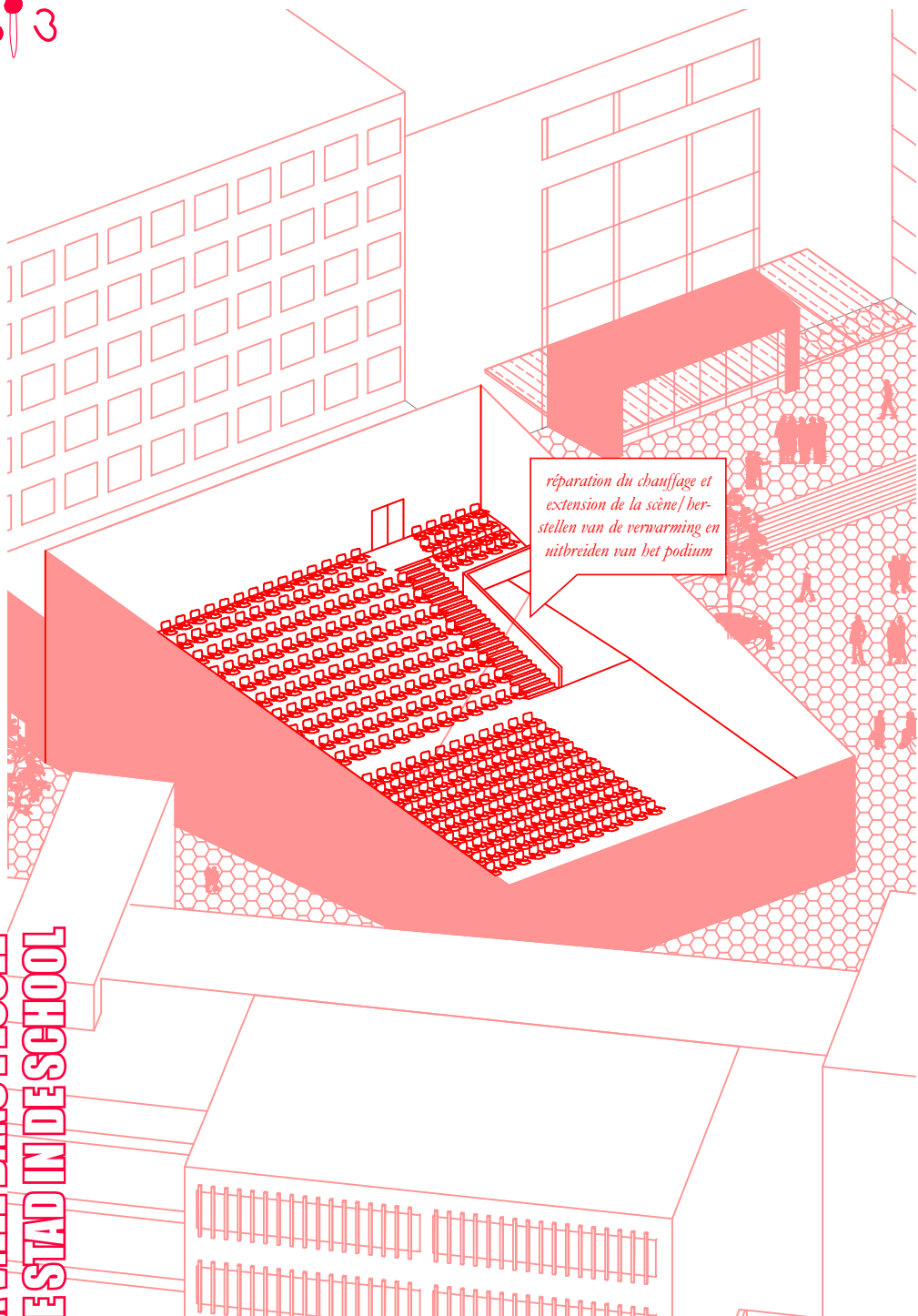
Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 844 220,00

Budget voor sanering te voorzien, op basis van de analyse van de bodem.

LIGNE DU TEMPS / TIJDSLIJN







*réparation du chauffage et
extension de la scène / her-
stellen van de verwarming en
uitbreiden van het podium*

SALLE DE SPECTACLE OUVERTE

OPEN THEATERZAAL

DESCRIPTION

L'athénée Leonardo da Vinci possède un petit bijou bien caché. À l'heure actuelle, l'auditorium ou salle de spectacle n'est hélas pratiquement pas utilisé.

D'une part, parce que le chauffage est en panne depuis plusieurs années et que l'espace est inutilisable pendant les mois les plus froids.

D'autre part, parce que la scène et les infrastructures techniques ne sont plus adaptées pour accueillir au jour d'aujourd'hui des représentations de théâtre professionnelles.

Cette action mise sur les 2 terrains. Elle prévoit d'abord une rénovation de l'installation de chauffage.

Elle mise ensuite sur une optimisation de la scène et des infrastructures techniques. La scène est remplacée par un espace libre de minimum 10 m x 10 m au niveau de la rangée de sièges inférieurs. Pour ce faire, les 5 premières rangées doivent disparaître. Avec une capacité restante de 200 places, la salle de théâtre reste un complément intéressant à l'offre d'infrastructures culturelles dans le quartier.

PORTEUR DU PROJET

La Fédération Wallonie-Bruxelles en collaboration avec une association des Arts de la scène dans le domaine des arts jeunes publics

BESCHRIJVING

Het athenée Léonardo da Vinco bezit een verborgen parel. Het auditorium of theaterzaal wordt jammer genoeg momenteel bijna niet gebruikt.

Eenzijds omdat de verwarming al jaren stuk is en de ruimte in de koudere maanden niet bruikbaar is.

Anderzijds omdat het podium en de technische infrastructuur niet meer adequaat zijn om vandaag de dag professionele theatervoorstellingen te verwelkomen.

Deze actie zet in op beide terreinen. Ten eerste wordt een renovatie van de verwarmingsinstallatie voorzien.

Daarnaast wordt het podium en de technische infrastructuur van de zaal geoptimaliseerd. Het podium wordt vervangen door een vrije ruimte van minimum 10 x 10 meter op niveau van de onderste stoelenrij. Hiervoor verdwijnen de eerste 5 rijen. Met een resterende capaciteit van een 200 tal plaatsen blijft de theaterzaal een interessante aanvulling op het aanbod aan culturele infrastructuur in de buurt.

DRAGER VAN HET PROJECT

Fédération Wallonie-Bruxelles in samenwerking met een vereniging van podiumkunsten op het gebied van jonge openbare kunsten





Théâtre Marni - Elsene
(bron / source : <http://theatremarni.com/>)



Théâtre Marni - Elsene
(bron / source : <http://theatremarni.com/>)



Théâtre Marni - Elsene
(bron / source : <http://theatremarni.com/>)



OBJECTIFS

La rénovation de la salle de spectacle permet de la rendre utilisable toute l'année.

DOELSTELLINGEN

De renovatie van de spektakelzaal maakt de zaal terug gebruiksklaar het hele jaar door.

RÉSULTATS ATTENDUS

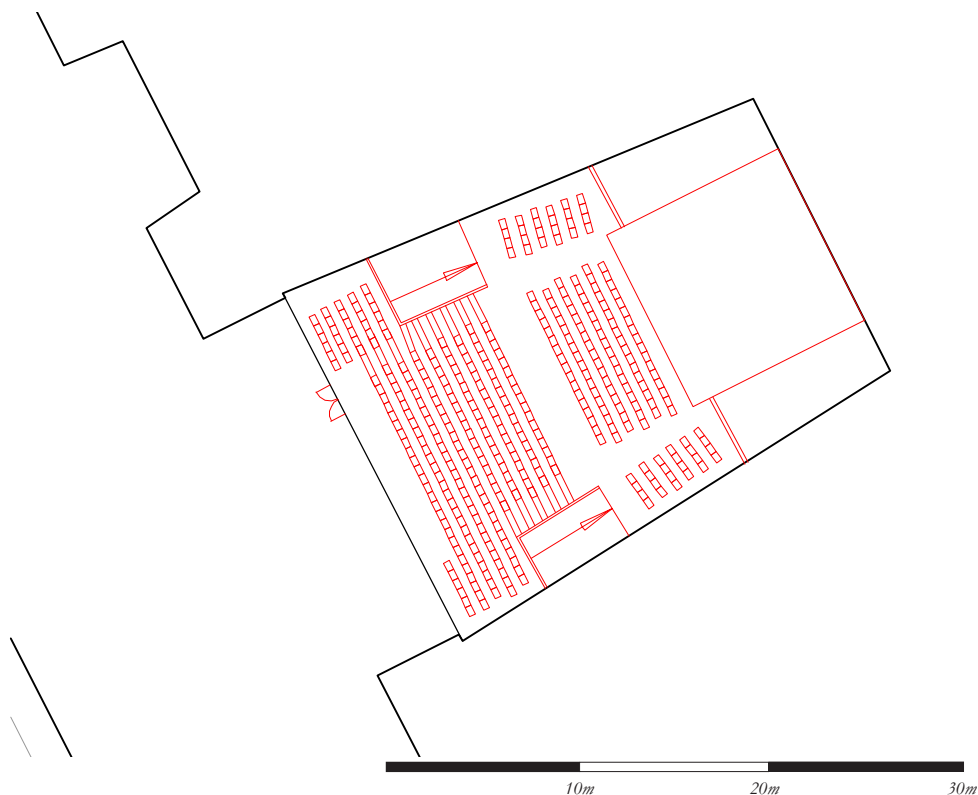
Le Contrat Ecole prévoit un certain nombre d'actions pour garantir l'activation de la salle aussi bien pendant qu'après les heures scolaires.

De cette façon, une situation win win se met en place à la fois pour l'école et pour le quartier. On amène la ville dans l'école ou l'école devient une portion accessible de la ville à l'échelle des enfants et des jeunes.

VERWACHTE RESULTATEN

Binnen het Schoolcontract worden een aantal acties voorzien om een activatie van de zaal zowel tijdens als na de schooluren te verzekeren.

Op die manier wordt een win-win voor de school en de buurt gecreëerd. De stad wordt in de school getrokken of de school wordt een toegankelijk stukje stad op schaal van kinderen en jongeren.



DÉTAILS DE L'ACTION

DETAILS VAN HET PROJECT

Plancher brut de la salle : 477m²

L'action prévoit un certain nombre d'interventions architecturales dans l'auditorium pour le transformer en une salle de spectacle actuelle et multifonctionnelle :

- Adapter la scène en espace libre de minimum 10 x 10 mètres ;
- Rénover l'installation de chauffage ;
- Adapter les infrastructures techniques au-dessus de la scène avec une installation mobile.

Bruto vloeropp. zaal: 477m²

De actie voorziet in een aantal architecturale ingrepen aan het auditorium om deze om te vormen tot een actuele en multifunctionele theaterzaal:

- Aanpassen podium naar vrije ruimte van minimum 10 x 10 m;
- Vernieuwen verwarmingsinstallatie;
- Technieken boven podium met mobiele installatie.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

- Il faut conclure un contrat de gestion entre la FWB, l'Athénée royal et l'association des Arts de la scène ;
- Pour pouvoir être ouverte au quartier, la salle de spectacle doit fonctionner de manière totalement autonome par rapport au reste des bâtiments scolaires (autonomie fonctionnelle - entrée séparée et accès au réfectoire commun - mais pas une autonomie technique - chauffage, électricité,... restent sur le système de l'école avec l'ajout de décompteurs) ;
- Les nouveaux accès doivent rester conformes aux normes en matière d'incendie ;
- Une programmation suffisante de la salle devrait générer une activation de ce point de jonction avec le quartier ;
- Il est important que cette action ne se concentre pas seulement sur les garçons mais aussi sur les filles ;
- Une mission d'auteur de projet commune aux 4 projets d'investissement assurera une qualité urbanistique et une cohérence.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Les actions 1 'Parvis commun' et 2 'Neud avec le quartier' sont une contrainte nécessaire au bon fonctionnement de cette 3e action.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Rue Chomé-Wyns 5

Nr. parcelle cadastrale : 21305C0258/00T000

Propriétaire : SPABS de Bruxelles

Situation urbanistique :

PRAS : zone d'intérêt collectif ou services publics

Sol selon inventaire BIM : catégorie 4

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

- Er moet een beheerscontract worden afgesloten tussen FWB, het Athénée royal en de vereniging van podiumkunsten;
- Om zich open te stellen voor de buurt moet de spektakelzaal volledig autonoom werken van de rest van het schoolgebouw (functionele autonomie - aparte ingang maar toegang tot de gemeenschappelijke refter - maar geen technische onafhankelijkheid - verwarming, elektriciteit, ... blijven op het systeem van de school met de toevoeging van afzonderlijke meters);
- De nieuwe toegangen moeten conform blijven met de brandnormen;
- Voldoende programmering van de zaal moet zorgen voor een activatie van het knooppunt met de buurt;
- Het is belangrijk dat deze actie zich zowel op jongens als op meisjes richt;
- Een globale aanbesteding van de 4 projecten samen, verzekert een stedelijke kwaliteit en samenhang van het project.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

De acties 1 'Gedeeld voorplein' en 2 'Knooppunt met de buurt' zijn een randvoorwaarde om deze derde actie goed te laten functioneren.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Chomé-Wynsstraat 5

ID kadastraal perceel: 21305C0258/00T000

Eigenaar: SPABS van Brussel

Stedenbouwkundige situatie:

GBP: gebied van collectief belang of openbare diensten

Bodem volgens inventaris BIM: categorie 4

MISE EN OEUVRE PORTEUR DU PROJET

Fédération Wallonie-Bruxelles en étroite collaboration avec une association des Arts de la scène relevant du théâtre jeune public reconnu par le décret cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la scène

PARTENAIRES DU PROJET

- L'Athénée Leonardo da Vinci en tant que bénéficiaire du site scolaire ;
- Le bMa.

IMPLEMENTATIE DRAGER VAN HET PROJECT

Federation Wallonie-Bruxelles, samenwerking met een vereniging van podiumkunsten op het gebied van jonge openbare kunsten met betrekking tot jeugdtheater erkend door het decreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en subsidiëring van de sector van professionele podiumkunsten

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Athenée Léonardo da Vinci als begunstigde van de schoolsite;
- Le bMa.

PLAN FINANCIER

Coûts de construction :	€ 400 000,00
• chauffage	€ 200 000,00
• matériaux	€ 100 000,00
• autres travaux	€ 100 000,00
TVA (6%) :	€ 24 000,00
Honoraires TVA compris	€ 72 600,00
(21%) :	
Coût de l'action :	€ 496 600,00

Coût pris en charge par le

Contrat Ecole :	€ 496 600,00
-----------------	--------------

FINANCIEEL PLAN

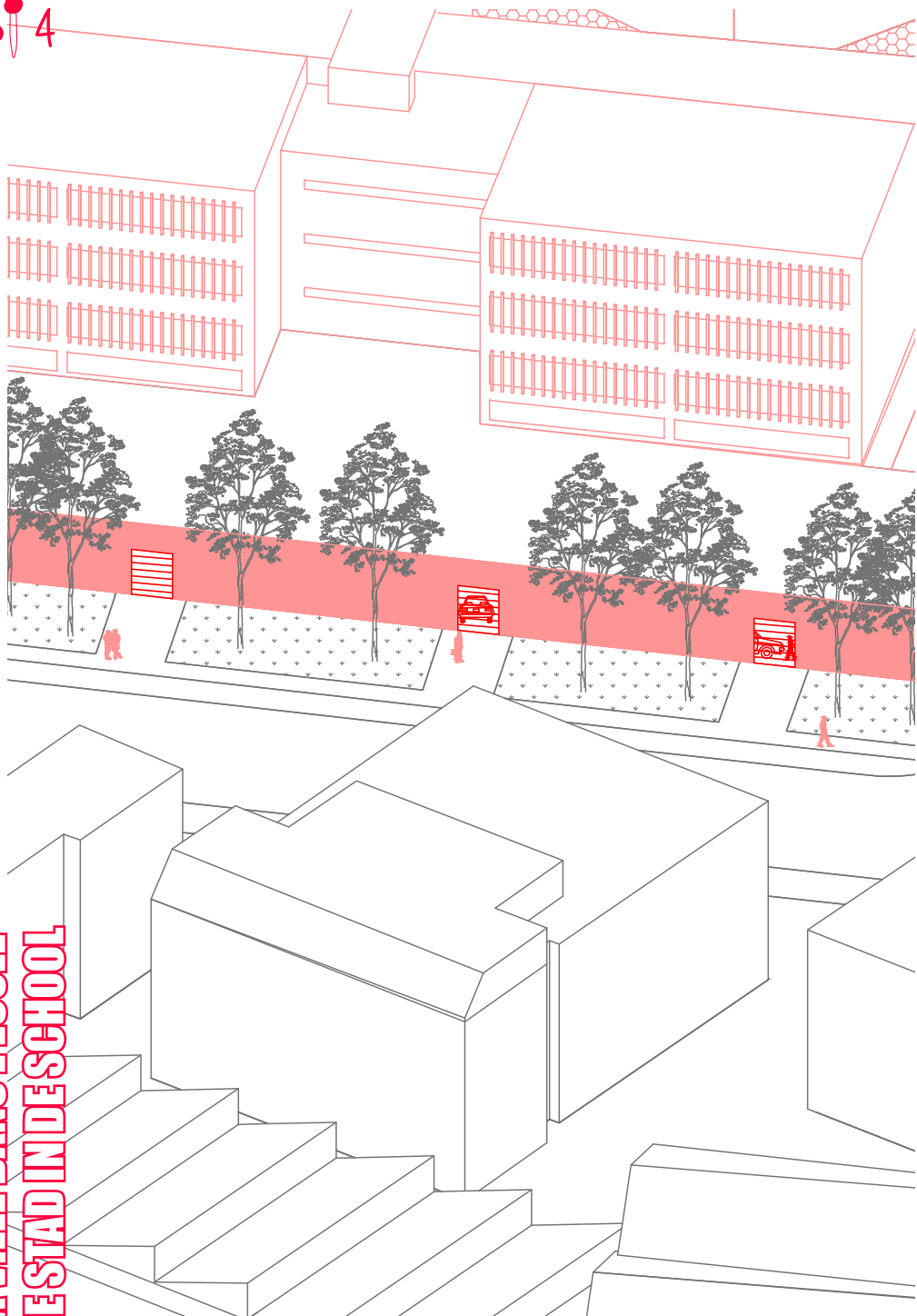
Bouwkost:	€ 400 000,00
• verwarming	€ 200 000,00
• materiaal	€ 100 000,00
• overige werken	€ 100 000,00
BTW (6%):	€ 24 000,00
Erelonen incl BTW (21%):	€ 72 600,00
Kost van de actie:	€ 496 600,00

Kost opgenomen door het

Schoolcontract:	€ 496 600,00
-----------------	--------------

LIGNE DU TEMPS / TIJDSLIJN





LA VILLE DANS L'ÉCOLE
DE STAD IN DE SCHOOL

DE L'AIR ET DE LA LUMIÈRE DANS LES ATELIERS

LICHT EN LUCHT IN DE ATELIERS

DESCRIPTION

Les ateliers dans lesquels se donnent les cours pratiques forment actuellement un mur aveugle sur la rue des Goujons.

Le projet vise à remplacer totalement ou en partie les portes de garage par un matériau transparent et/ou translucide et résistant au vandalisme, pour apporter davantage d'air et de lumière dans les ateliers. Actuellement seules des lucarnes sont prévues, mais il n'y a pas de vue sur l'extérieur.

En remplaçant les portes par un matériau transparent, il y aura plus d'interaction avec la rue, ce qui créera une image plus ouverte de l'école. Les passants auront une vue sur les ateliers, tandis que les jeunes n'auront pas l'impression d'être enfermés entre 4 murs pendant leur cours.

En tant que riverain, il est également possible de faire réparer sa voiture par les élèves contre une somme modique. L'école ne peut cependant en faire aucune publicité. Donner de la visibilité aux ateliers va renforcer l'interaction avec le quartier et davantage de personnes y feront appel.

Travailler sur les voitures des riverains est une bonne chose pour la confiance en soi des élèves, tout en contribuant à une image positive de l'école dans le quartier.

PORTEUR DU PROJET

Fédération Wallonie-Bruxelles

BESCHRIJVING

De ateliers waar praktijklessen in doorgaan vormen nu een blinde muur aan de Grondelstraat.

Het project wil de garagepoorten geheel of gedeeltelijk vervangen door een transparant en/of translucient en vandalismebestendig materiaal, om zo meer licht en lucht in de ateliers te brengen. Momenteel zijn er enkel daklichten voorzien, maar een zicht naar buiten is er niet.

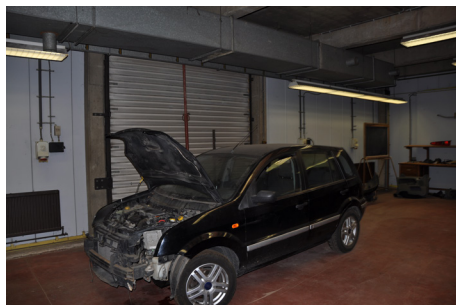
Door de poorten te vervangen door transparante materialen, krijg je meer interactie in de straat en creëert het een opener beeld over de school. Passanten krijgen een blik in de ateliers, terwijl de jongeren tijdens hun les niet het gevoel hebben opgesloten te zitten tussen vier muren.

Het is ook mogelijk als buurtbewoner je auto te laten repareren door de leerlingen aan een schappelijke prijs. Hiervan mag de school echter geen reclame maken. Door de ateliers zichtbaar te maken, zal de interactie met de buurt versterken en zullen meer mensen hier gebruik van maken.

Het werken aan auto's van buurtbewoners is goed voor het zelfvertrouwen van de leerlingen en draagt ook bij tot een positief imago voor de school in de buurt.

DRAGER VAN HET PROJECT

Fédération Wallonie-Bruxelles



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



OBJECTIFS

En apportant plus d'air et de lumière dans les ateliers, on crée un climat intérieur plus agréable pour les élèves, mais également une image plus ouverte sur l'extérieur.

Cela participe à l'expérience de la rue. Le mur n'est plus aveugle ; on montre quelles activités se déroulent derrière ce mur. Cela peut aussi encourager les enfants à venir à l'école.

Montrer l'activité du côté rue invitera également davantage de riverains à faire réparer leur voiture dans l'école sans que l'école doive en faire la publicité (ce qui est d'ailleurs interdit).

Montrer leur travail et travailler pour de vrais 'clients' est très positif pour la confiance en soi des jeunes.

RÉSULTATS ATTENDUS

La rue gagne en expérience et en interaction.

Les élèves profitent d'un climat intérieur plus agréable et ont moins le sentiment d'être enfermés entre 4 murs.

L'école s'ouvre au quartier et les étudiants peuvent montrer avec fierté tout ce qu'ils sont capables de faire.

DOELSTELLINGEN

Door meer licht en lucht in de ateliers te brengen creëer je een aangenamer binnenklimaat voor de leerlingen, maar ook een opener beeld naar buiten toe.

Dit draagt bij tot de beleving in de straat. De blinde muur wordt doorbroken en er wordt getoond welke activiteiten er achter deze muur zitten. Het kan ook kinderen stimuleren om naar school te komen.

Het tonen van de activiteit aan de straatkant zal ook meer buurtbewoners uitnodigen om op school hun auto te laten maken zonder dat de school hiervoor reclame moet maken (hetgeen niet is toegelaten).

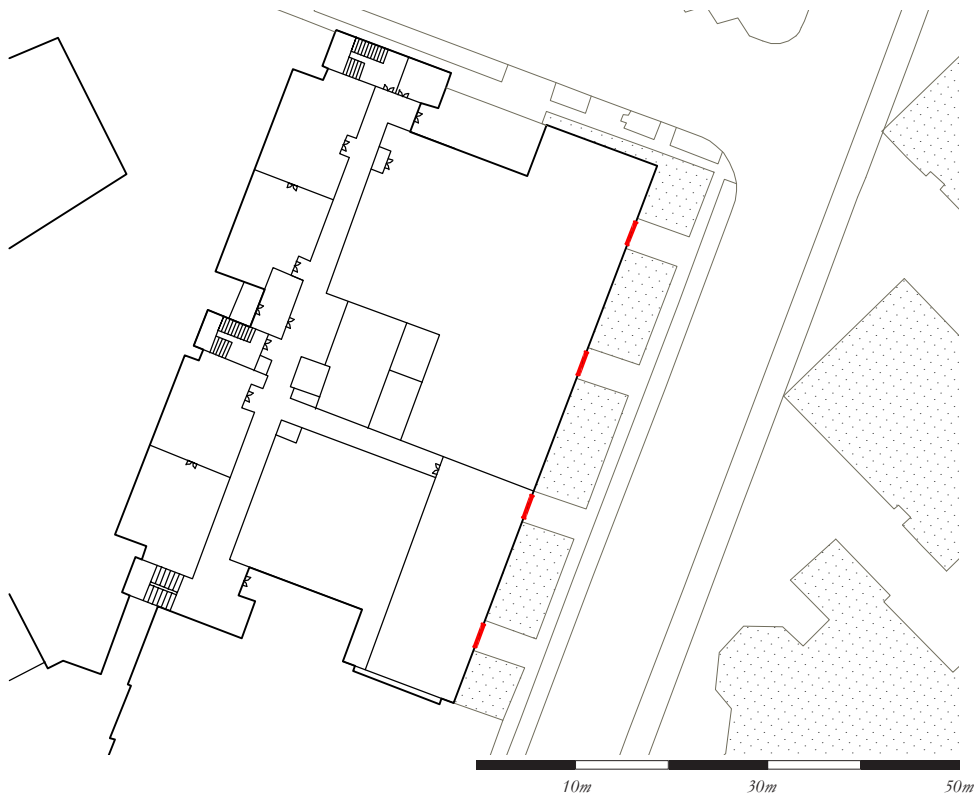
Hun werk mogen tonen en werken voor echte 'klanten' is positief voor het zelfvertrouwen van de jongeren.

VERWACHTE RESULTATEN

De straat krijgt meer beleving en interactie.

De leerlingen krijgen een aangenamer binnenklimaat en minder het gevoel opgesloten te zitten tussen 4 muren.

De school opent zich naar de buurt en de leerlingen kunnen met trots tonen wat ze allemaal kunnen.



DÉTAILS DE L'ACTION

Superficie estimée de l'ouverture : 8m²

Nombre : 4

L'action prévoit le remplacement des 4 portes de garage par des portes avec des parties transparentes et résistantes au vandalisme.

DETAILS VAN HET PROJECT

Geschatte oppervlakte opening : 8m²

Aantal : 4

De actie voorziet in het vervangen van de 4 garagedeuren door poorten met transparante delen en bestand tegen vandalisme.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Le nouveau matériau des portes ne peut en aucun cas occasionner le vandalisme. Le matériau doit être solide et durable et difficile à vandaliser.

La proposition est d'utiliser de l'acrylate plutôt que du verre pour les parties transparentes. L'acrylate est un plexiglas qui s'abîme moins facilement que le verre.

Ces portes doivent pouvoir se fermer entièrement en soirée afin de rendre impossible les vues vers les ateliers inoccupés.

Une mission d'auteur de projet commune aux 4 projets d'investissement assurera une qualité urbanistique et une cohérence.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Het nieuwe materiaal van de poorten mag in geen geval aanzetten tot vandalisme. Het moet van duurzaam en stevig materiaal gemaakt worden dat moeilijk te vandaliseren is.

Voor de transparante delen wordt acrylaat voorgesteld boven glas. Acrylaat is een plexiglas dat minder rap te beschadigen is dan glas.

Deze deuren moeten volledig kunnen worden gesloten en de avond kan het uitzicht op de onbezette werkplaatsen onmogelijk maken.

Een globale aanbesteding van de 4 projecten samen, verzekert een stedelijke kwaliteit en samenhang van het project.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Ouvrir les ateliers peut donner lieu à une forme de micro-entrepreneuriat par les élèves.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het openen van de ateliers kan aanleiding geven tot micro ondernemerschap van de leerlingen.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Rue des Goujons, Anderlecht
Nr. parcelle cadastrale : 21305C0258/00T000
Propriétaire : SPABS de Bruxelles
Situation urbanistique :
PRAS : zone d'intérêt collectif ou services publics
Sol selon inventaire BIM : catégorie 4

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Grondelstraat, Anderlecht
ID kadastraal perceel: 21305C0258/00T000
Eigenaar: SPABS van Brussel
Stedenbouwkundige situatie:
GBP: gebied van collectief belang of openbare diensten
Bodem vlgns inventaris BIM: categorie 4

MISE EN OEUVRE PORTEUR DU PROJET

Fédération Wallonie-Bruxelles

IMPLEMENTATIE DRAGER VAN HET PROJECT

Fédération Wallonie-Bruxelles

PARTENAIRES DU PROJET

- L'Athénée Leonardo da Vinci en tant que responsable du site scolaire ;
- Le bMa.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Athenée Leonardo da Vinci als verantwoordelijk van de schoolsite;
- De bMa.

PLAN FINANCIER

Surface :	32 m ²
Prix unitaire :	€ 700,00
Coûts de construction :	€ 22 400,00
TVA (6%) :	€ 1 344,00
Coût de l'action :	€ 27 104,00

Coût pris en charge par le

Contrat Ecole : € 23 744,00

FINANCIEEL PLAN

Oppervlakte:	32 m ²
Eenheidsprijs:	€ 700,00
Bouwkost:	€ 22 400,00
BTW (6%):	€ 1 344,00
Kost van de actie:	€ 27 104,00

Kost opgenomen door het

Schoolcontract: € 23 744,00

LIGNE DU TEMPS / TIJDSLIJN



AILE DES BANDAGISTES

RUE CHOMÉ-WYNS

RUE DES GOUJONS

Google

